Neh

Chapter 12

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

וְאֵ֨לֶּה	הַכֹּהֲנִ֣ים	וְהַלְוִיִּ֔ם	אֲשֶׁ֣ר	עָל֛וּ	עִם־	זְרֻבָּבֶ֥ל	בֶּן־	שְׁאַלְתִּיאֵ֖ל	וְיֵשׁ֑וּעַ	שְׂרָיָ֥ה	יִרְמְיָ֖ה	עֶזְרָֽא׃
اور-یہ	کاہن	اور-لاوی	جو	آئے	ساتھ-	زربابل	بن-	سالتی-ایل	اور-یشوع	سرایاہ	یرمیاہ	عزرا
H0428	H3548	H3881		H5927		H2216			H3442	H8304	H3414	H5830

عزرا,یرمیاہ، سرایاہ، امام: آئے۔ واپس سے جلاوطنی ساتھ کے یشوع اور ایل سیالتی بن زرُبابل جو ہے فہرست کی لاویوں اور اماموں اُن ذیل درج

2

אֲמַרְיָ֥ה	מַלּ֖וּךְ	חַטּֽוּשׁ׃
امریاہ	ملوک	حطوش
H0568		H2407

حطّوش،ملّوک، امریاہ،

3

שְׁכַנְיָ֥ה	רְח֖ם	מְרֵמֹֽת׃
سکنیاہ	رحوم	مریموت
H7935		H4822

مریموت،رحوم، سکنیاہ،

4

עִדּ֥וֹא	גִנְּתוֹי	אֲבִיָּֽה׃
عدو	جنتوی	ابیاہ
H5714	H1599	H0029

ابیاہ،جِنّتون، عِدّو،

5

מִיָּמִ֥ין	מַֽעַדְיָ֖ה	בִּלְגָּֽה׃
میامین	معدیاہ	بلجاہ
H4326	H4573	H1083

بِلجہ،معدیاہ، میامین،

6

שְׁמַֽעְיָה֙	וְיוֹיָרִ֔יב	יְדַֽעְיָה׃
سمعیاہ	اور-یویاریب	یدعیاہ
H8098	H3114	H3048

یدعیاہ،یویریب، سمعیاہ،

7

סַלּ֣וּ	עָמ֔וֹק	חִלְקִיָּ֖ה	יְדַֽעְיָ֑ה	אֵ֣לֶּה	רָאשֵׁ֧י	הַכֹּהֲנִ֛ים	וַאֲחֵיהֶ֖ם	בִּימֵ֥י	יֵשֽׁוּעַ׃	פ
سلو	عموق	حلقیاہ	یدعیاہ	یہ	سردار	کاہنوں-کے	اور-اُن-کے-بھائی	دنوں-میں	یشوع-کے	-
	H5987	H2518	H3048	H0428		H3548	H0251	H3117	H3442	

تھے۔راہنما کے بھائیوں کے اُن اور اماموں میں زمانے کے یشوع یہ یدعیاہ۔ اور خِلقیاہ، عموق، سَلّو،

8

וְהַלְוִיִּ֗ם	יֵשׁ֧וּעַ	בִּנּ֛וּי	קַדְמִיאֵ֖ל	שֵׁרֵֽבְיָ֣ה	יְהוּדָ֑ה	מַתַּנְיָ֔ה	עַל־	הַיֻּד֥וֹת	ה֖וּא	וְאֶחָֽיו׃
اور-لاوی	یشوع	بنوی	قدمی-ایل	سریبیاہ	یہوداہ	متنیاہ	پر-	شکرگزاری	وہ	اور-اُس-کے-بھائی
H3881	H3442	H1131	H6934	H8274	H3063	H4983		H1960	H1931	H0251

تھا.کرتا راہنمائی میں گانے گیت کے ثنا و حمد میں گھر کے رب ساتھ کے بھائیوں اپنے متنیاہ متنیاہ۔ اور یہوداہ سربیاہ، ایل قدمی بِنّوئی، یشوع، لاوی:

9	וּבַקְבֻּקְיָה	[וענו]	(וְעֻנִּי)	אֲחֵיהֶם	לְנֶגְדָּם	לְמִשְׁמָרוֹת׃
	اور-بقبقیاہ	اور-عنی	اور-عنی	اُن-کے-بھائی	سامنے	پہرے-میں
	H1229	H6042	H6042	H0251	H5048	H4931

> تھے۔ہوتے کھڑے مقابل کے اُن دوران کے عبادت ساتھ کے بھائیوں اپنے عُنّی اور بقبوقیاہ

10	וְיֵשׁוּעַ	הוֹלִיד	אֶת־	יוֹיָקִים	וְיוֹיָקִים	הוֹלִיד	אֶת־	אֶלְיָשִׁיב	וְאֶלְיָשִׁיב	אֶת־	יוֹיָדָע׃
	اور-یشوع	باپ-ہوا	کا-	یویاقیم	اور-یویاقیم	باپ-ہوا	کا-	الیاسب	اور-الیاسب	کا-	یویدع
	H3442	H3205	H0853	H3113	H3113	H3205	H0853	H0475	H0475	H0853	H3111

> کا،یویدع اِلیاسب کا، اِلیاسب یویقیم تھا، باپ کا یویقیم یشوع اولاد: کی یشوع اعظم امامِ

11	וְיוֹיָדָע	הוֹלִיד	אֶת־	יוֹנָתָן	וְיוֹנָתָן	הוֹלִיד	אֶת־	יַדּוּעַ׃
	اور-یویدع	باپ-ہوا	کا-	یوناتان	اور-یوناتان	باپ-ہوا	کا-	یدوع
	H3111	H3205	H0853	H3129	H3129	H3205	H0853	H3037

> کا۔یدّوع یونتن کا، یونتن یویدع

12	וּבִימֵי	יוֹיָקִים	הָיוּ	כֹהֲנִים	רָאשֵׁי	הָאָבוֹת	לִשְׂרָיָה	מְרָיָה	לְיִרְמְיָה	חֲנַנְיָה׃
	اور-دنوں-میں	یویاقیم-کے	تھے	کاہن	سردار	آباؤں-کے	سرایاہ-کے-لیے	مرایاہ	یرمیاہ-کے-لیے	حننیاہ
	H3117	H3113	H1961	H3548		H0001	H8304	H4811	H3414	

> حننیاہ،کا خاندان کے یرمیاہ مرایاہ، کا خاندان کے سرایاہ تھے۔ سرپرست کے خاندانوں اپنے امام کے ذیل تو تھا اعظم امامِ یویقیم جب

13	לְעֶזְרָא	מְשֻׁלָּם	לַאֲמַרְיָה	יְהוֹחָנָן׃
	عزرا-کے-لیے	مشلام	امریاہ-کے-لیے	یہوحانان
	H5830	H4918	H0568	H3076

> یوحنان،کا خاندان کے امریاہ مسُلّام، کا خاندان کے عزرا

14	[למלוכי]	(לִמְלִיכוּ)	יוֹנָתָן	לִשְׁבַנְיָה	יוֹסֵף׃
	ملیکو-کے-لیے	ملیکو-کے-لیے	یوناتان	سبنیاہ-کے-لیے	یوسف
			H3129	H7645	H3130

> یوسف،کا خاندان کے سبنیاہ یونتن، کا خاندان کے ملّوک

15	לְחָרִם	עַדְנָא	לִמְרָיוֹת	חֶלְקָי׃
	حارم-کے-لیے	عدنا	مرایوت-کے-لیے	حلقائی
	H2766	H5733	H4812	H2517

> خِلقی،کا خاندان کے مِرایوت عدنا، کا خاندان کے حارِم

16	[לעדיא]	(לְעִדּוֹא)	זְכַרְיָה	לְגִנְּתוֹן	מְשֻׁלָּם׃
	عدو-کے-لیے	عدو-کے-لیے	زکریاہ	جنتون-کے-لیے	مشلام
	H5714	H5714		H1599	H4918

> مسُلّام،کا خاندان کے جِنّتون زکریاہ، کا خاندان کے عِدّو

17	לַאֲבִיָּה	זִכְרִי	לְמִנְיָמִין	לְמוֹעַדְיָה	פִּלְטָי׃
	ابیاہ-کے-لیے	زکری	منیامین-کے-لیے	موعدیاہ-کے-لیے	فلطائی
	H0029	H2147	H4509	H4153	H6408

> فِلطی،کا خاندان کے معدیاہ آدمی، ایک کا خاندان کے یمین من زکری، کا خاندان کے ابیاہ

18	לְבִלְגָּה	שַׁמּוּעַ	לִשְׁמַעְיָה	יְהוֹנָתָן׃
	بلجاہ-کے-لیے	سموع	سمعیاہ-کے-لیے	یہوناتان
	H1083	H8051	H8098	H3083

> یہونتن،کا خاندان کے سمعیاہ سموع، کا خاندان کے بِلجہ

19	וּלְיוֹיָרִיב	מַתְּנַי	לִידַעְיָה	עֻזִּי׃
	اور-یویاریب-کے-لیے	متنائی	یدعیاہ-کے-لیے	عزی
	H3114	H4982	H3048	H5813

عُزّی،کا خاندان کے یدعیاہ متّنی، کا خاندان کے یویاریب

20	לְסַלַּי	קַלָּי	לְעָמוֹק	עֵבֶר׃
	سلائی-کے-لیے	قلائی	عموق-کے-لیے	عبر
		H7040	H5987	H5677

عِبر،کا خاندان کے عموق قلّی، کا خاندان کے سلّی

21	לְחִלְקִיָּה	חֲשַׁבְיָה	לִידַעְיָה	נְתַנְאֵל׃
	حلقیاہ-کے-لیے	حسبیاہ	یدعیاہ-کے-لیے	نتنیل
	H2518	H2811	H3048	H5417

ایل۔نتنی کا خاندان کے یدعیاہ حسبیاہ، کا خاندان کے خِلقیاہ

22	הַלְוִיִּם	בִּימֵי	אֶלְיָשִׁיב	יוֹיָדָע	וְיוֹחָנָן	וְיַדּוּעַ	כְּתוּבִים	רָאשֵׁי	אָבוֹת	וְהַכֹּהֲנִים
	لاوی	دنوں-میں	الیاسب	یویدع	اور-یوحانان	اور-یدوع	لکھے-ہوئے	سردار	آباؤں-کے	اور-کاہن
	H3881	H3117	H0475	H3111	H3110	H3037	H3789		H0001	H3548
	עַל־	מַלְכוּת	דָּרְיָוֶשׁ	הַפָּרְסִי׃	פ					
	پر-	بادشاہت	دارا	فارسی-کے	.					
		H4438	H1867	H6542						

میں زمانے کے دارا بادشاہ کے فارس طرح اِسی اور گئی کی تیار فہرست کی سرپرستوں کے لاوی تو تھے اعظم امامِ یدّوع اور یوحنان یویدع، اِلیاسب، جب
فہرست۔کی سرپرستوں خاندانی کے اماموں

23	בְּנֵי	לֵוִי	רָאשֵׁי	הָאָבוֹת	כְּתוּבִים	עַל־	סֵפֶר	דִּבְרֵי	הַיָּמִים	וְעַד־
	بنی	لاوی-کے	سردار	آباؤں-کے	لکھے-ہوئے	پر-	کتاب	تواریخ-	ایام-کی	اور-تک-
		H3878		H0001	H3789			H1697	H3117	H5704
	יְמֵי	יוֹחָנָן	בֶּן־	אֶלְיָשִׁיב׃						
	دنوں	یوحانان-کے	بن-	الیاسب						
	H3117	H3110		H0475						

گئے۔کئے درج میں کتاب کی تاریخ تک زمانے کے اِلیاسب بن یوحنان اعظم امامِ نام کے سرپرستوں خاندانی کے لاوی

24	וְרָאשֵׁי	הַלְוִיִּם	חֲשַׁבְיָה	שֵׁרֵבְיָה	וְיֵשׁוּעַ	בֶּן־	קַדְמִיאֵל	וַאֲחֵיהֶם	לְנֶגְדָּם
	اور-سردار	لاویوں-کے	حسبیاہ	سریبیاہ	اور-یشوع	بن-	قدمی-ایل	اور-اُن-کے-بھائی	سامنے
		H3881	H2811	H8274	H3442		H6934	H0251	H5048
	לְהַלֵּל	לְהוֹדוֹת	בְּמִצְוַת	דָּוִיד	אִישׁ־	הָאֱלֹהִים	מִשְׁמָר	לְעֻמַּת	מִשְׁמָר׃
	حمد-کرنے-کو	شکر-کرنے-کو	حکم-کے-مواقف	داؤد	مرد-	خدا-کے	پہرا	بمقابلہ	پہرے-کے
		H3034	H4687	H1732	H0376	H0430	H4929	H5980	H4929

کے ثنا و حمد میں گھر کے رب جو تھے کرتے راہنمائی کی گروہوں اُن کے خدمت ایل قدمی اور بِنّوئی یشوع، سربیاہ، حسبیاہ، سرپرست خاندانی کے لاوی
کا مقابل کے اُس کبھی اور گروہ یہ کبھی وقت گاتے گیت تھے۔ ہوتے کھڑے ساتھ کے گروہوں اپنے عبدیاہ اور بقبوقیاہ متنیاہ، مقابل کے اُن تھے۔ گاتے گیت
ساتھ کے دروازوں کے گھر کے رب جو تھے دربان عقّوب اور طلمون مسُلّام، تھی۔ کی مقرر نے داؤد خدا مردِ جو ہوا سے ترتیب اُس کچھ سب تھا۔ گاتا گروہ
تھے۔کرتے داری پہرا کی گوداموں واقع

25	מַתַּנְיָה	וּבַקְבֻּקְיָה	עֹבַדְיָה	מְשֻׁלָּם	טַלְמוֹן	עַקּוּב	שֹׁמְרִים	שׁוֹעֲרִים	מִשְׁמָר	בַּאֲסֻפֵּי
	متنیاہ	اور-بقبقیاہ	عبدیاہ	مشلام	طلمون	عقوب	نگہبان	دربان	پہرا	خزانوں-میں
	H4983	H1229	H5662	H4918	H2929	H6126	H8104	H7778	H4929	H0624
	הַשְּׁעָרִים׃									
	دروازوں-کے									
	H8179									

کے ثنا و حمد میں گھر کے رب جو تھے کرتے راہنمائی کی گروہوں اُن کے خدمت ایل قدمی اور بِنّوئی یشوع، سربیاہ، حسبیاہ، سرپرست خاندانی کے لاوی
کا مقابل کے اُس کبھی اور گروہ یہ کبھی وقت گاتے گیت تھے۔ ہوتے کھڑے ساتھ کے گروہوں اپنے عبدیاہ اور بقبوقیاہ متنیاہ، مقابل کے اُن تھے۔ گاتے گیت
ساتھ کے دروازوں کے گھر کے رب جو تھے دربان عقّوب اور طلمون مسُلّام، تھی۔ کی مقرر نے داؤد خدا مردِ جو ہوا سے ترتیب اُس کچھ سب تھا۔ گاتا گروہ
تھے۔کرتے داری پہرا کی گوداموں واقع

26

אֵלֶּה	בִּימֵי	יוֹיָקִים	בֶּן־	יֵשׁוּעַ	בֶּן־	יוֹצָדָק	וּבִימֵי	נְחֶמְיָה	הַפֶּחָה	וְעֶזְרָא	הַכֹּהֵן	הַסּוֹפֵר׃	פ
یہ	دنوں-میں	یویاقیم	بن-	یشوع	بن-	یوصداق	اور-دنوں-میں	نحمیاہ	حاکم	اور-عزرا	کاہن	کاتب-کے	.
H0428	H3117	H3113		H3442			H3117	H5166	H6346	H5830	H3548		

تھے۔دیتے سرانجام خدمت اپنی میں زمانے کے امام عزرا عالِم کے شریعت اور گورنر نحمیاہ یوصدق، بن یشوع بن یویقیم اعظم امامِ آدمی یہ

27

וּבַחֲנֻכַּת	חוֹמַת	יְרוּשָׁלִַם	בִּקְשׁוּ	אֶת־	הַלְוִיִּם	מִכָּל־	מְקוֹמֹתָם	לַהֲבִיאָם	לִירוּשָׁלִָם	לַעֲשֹׂת	חֲנֻכָּה	וְשִׂמְחָה	וּבְתוֹדוֹת	וּבְשִׁיר	מְצִלְתַּיִם	נְבָלִים	וּבְכִנֹּרוֹת׃
اور-وقف-پر	دیوار	یروشلم-کی	تلاش-کیے	کو-	لاویوں	سب-	جگہوں-سے	لانے-کو	یروشلم-کو	کرنے-کو	وقف	اور-خوشی-سے	اور-شکرگزاری-سے	اور-گیت-سے	جھانجھ	بربط	اور-ستاروں-سے
H2598	H2346	H3389	H1245	H0853	H3881	H3605	H4725	H0935	H3389		H2598	H8057	H8426		H4700		H3658

ستار جھانجھ، اور گائیں گیت کے ثنا و حمد کے کر مدد میں منانے خوشی وہ تاکہ گیا بُلایا یروشلم کو لاویوں کے ملک پورے لئے کے مخصوصیت کی فصیل
بجائیں۔سرود اور

28

וַיֵּאָסְפוּ	בְּנֵי	הַמְשֹׁרְרִים	וּמִן־	הַכִּכָּר	סְבִיבוֹת	יְרוּשָׁלִַם	וּמִן־	חַצְרֵי	נְטֹפָתִי׃
اور-جمع-ہوئے	بنی	گانے-والوں-کے	اور-سے-	میدان	ارد-گرد	یروشلم-کے	اور-سے-	گاؤں	نطوفاتیوں-کے
H0622		H7891		H3603	H5439	H3389			H5200

دیہات،کے نطوفاتیوں سے، نواح و گرد کے یروشلم گلوکار

29

וּמִבֵּית	הַגִּלְגָּל	וּמִשְּׂדוֹת	גֶּבַע	וְעַזְמָוֶת	כִּי	חֲצֵרִים	בָּנוּ	לָהֶם	הַמְשֹׁרְרִים	סְבִיבוֹת	יְרוּשָׁלִָם׃
اور-بیت-سے	جلجال-کے	اور-کھیتوں-سے	جبع-کے	اور-عزماوت	کیونکہ	گاؤں	بنائے-تھے	اپنے-لیے	گانے-والوں-نے	ارد-گرد	یروشلم-کے
	H1537		H1387	H5820			H1129	H1992	H7891	H5439	H3389

تھیں۔بنائی گرد ارد کے یروشلم آبادیاں اپنی اپنی نے گلوکاروں کیونکہ آئے۔ سے علاقے کے عزماوت اور جبع اور جِلجال بیت

30

וַיִּטַּהֲרוּ	הַכֹּהֲנִים	וְהַלְוִיִּם	וַיְטַהֲרוּ	אֶת־	הָעָם	וְאֶת־	הַשְּׁעָרִים	וְאֶת־	הַחוֹמָה׃
اور-پاک-ہوئے	کاہن	اور-لاوی	اور-پاک-کیا	کو-	قوم	اور-کو-	دروازوں	اور-کو-	دیوار
H2891	H3548	H3881	H2891	H0853		H0853	H8179	H0853	H2346

دیا۔کر صاف پاک بھی کو فصیل اور دروازوں لوگوں، عام نے اُنھوں پھر کیا، صاف پاک لئے کے جشن کو آپ اپنے نے لاویوں اور اماموں پہلے

31

וָאַעֲלֶה	אֶת־	שָׂרֵי	יְהוּדָה	מֵעַל	לַחוֹמָה	וָאַעֲמִידָה	שְׁתֵּי	תוֹדֹת	גְּדוֹלֹת	וְתַהֲלֻכֹת	לַיָּמִין	מֵעַל	לַחוֹמָה	לְשַׁעַר	הָאַשְׁפֹּת׃
اور-میں-نے-چڑھایا	کو-	سرداروں	یہوداہ-کے	اوپر-سے	دیوار-کے	اور-میں-نے-کھڑا-کیا	دو	شکرگزاری-کے-گروہ	بڑے	اور-جلوس	داہنے-طرف	اوپر-سے	دیوار-کے	دروازہ-کی-طرف	کوڑے-کے
H5927	H0853	H8269	H3063		H2346	H5975	H8147	H8426		H8418	H3225		H2346	H8179	H0830

فصیل گروہ پہلا کیا۔ تقسیم میں گروہوں بڑے دو کے شکرگزاری کو گلوکاروں اور دیا چڑھنے پر فصیل کو بزرگوں کے قبیلے کے یہوداہ نے مَیں بعد کے اِس
گیا۔بڑھ طرف کی دروازے کے کچرے واقع میں جنوب چلتے چلتے پر

32 וַיֵּלֶךְ אַחֲרֵיהֶם הוֹשַׁעְיָה וַחֲצִי שָׂרֵי יְהוּדָה׃
اور-چلا اُن-کے-پیچھے ہوشعیاہ اور-آدھے سرداروں یہوداہ-کے
H3212 H1955 H2677 H8269 H3063

چلاساتھ کے بزرگوں آدھے کے یہوداہ ہوسعیاہ پیچھے کے گلوکاروں اِن

33 וַעֲזַרְיָה עֶזְרָא וּמְשֻׁלָּם׃
اور-عزریاہ عزرا اور-مشلام
H5838 H5830 H4918

مسُلّام،عزرا، عزریاہ، پیچھے کے اِن جبکہ

34 יְהוּדָה וּבִנְיָמִן וּשְׁמַעְיָה וְיִרְמְיָה׃ ס
یہوداہ اور-بنیامین اور-سمعیاہ اور-یرمیاہ -
H3063 H1144 H8098 H3414

چلے۔یرمیاہ اور سمعیاہ یمین، بن یہوداہ،

35 וּמִבְּנֵי הַכֹּהֲנִים בַּחֲצֹצְרוֹת זְכַרְיָה בֶן־ יוֹנָתָן בֶּן־ שְׁמַעְיָה בֶּן־ מַתַּנְיָה בֶּן־
اور-بنی-سے کاہنوں-کے تربیوں-کے-ساتھ زکریاہ بن- یوناتان بن- سمعیاہ بن- متنیاہ بن-
H3548 H2689 H3129 H8098 H4983
מִיכָיָה בֶּן־ זַכּוּר בֶּן־ אָסָף׃
میکایاہ بن- زکور بن- آسف
H4320 H2139 H0623

آسفبن زکور بن میکایاہ بن متنیاہ بن سمعیاہ بن یونتن بن زکریاہ آئے: موسیقار کے ذیل پیچھے کے اِن رہے۔ بجاتے تُرم جو تھے امام گروہ آخری

36 וְאֶחָיו שְׁמַעְיָה וַעֲזַרְאֵל מִלְלַי גִּלְלַי מָעַי נְתַנְאֵל וִיהוּדָה חֲנָנִי בִּכְלֵי־
اور-اُس-کے-بھائی سمعیاہ اور-عزرایل ملائی جلالئی ماعائی نتنیل اور-یہوداہ حنانی سازوں-کے-ساتھ-
H0251 H8098 H5832 H4450 H1562 H4597 H5417 H3063 H2607 H3627
שִׁיר דָּוִיד אִישׁ הָאֱלֹהִים וְעֶזְרָא הַסּוֹפֵר לִפְנֵיהֶם׃
گیت داؤد-کے مرد خدا-کے اور-عزرا کاتب اُن-کے-آگے
H1732 H0376 H0430 H5830 H6440

نے عزرا عالِم کے شریعت رہے۔ بجاتے ساز کے داؤد خدا مردِ آدمی یہ حنانی۔ اور یہوداہ ایل، نتنی ماعی، جِللی، مِللی، عزرایل، سمعیاہ، بھائی کے اُس اور
کی۔راہنمائی کی جلوس

37 וְעַל שַׁעַר הָעַיִן וְנֶגְדָּם עָלוּ עַל־ מַעֲלוֹת עִיר דָּוִיד בַּמַּעֲלֶה לַחוֹמָה
اور-پر- دروازہ چشمے-کا اور-سامنے چڑھے پر- سیڑھیوں شہر داؤد-کے چڑھائی-سے دیوار-کے
H8179 H5048 H5927 H1732 H4608 H2346
מֵעַל לְבֵית דָּוִיד וְעַד שַׁעַר הַמַּיִם מִזְרָח׃
اوپر-سے گھر-کے داؤد-کے اور-تک دروازہ پانی-کا مشرق-میں
H1732 H5704 H8179 H4325 H4217

کے داؤد پھر ہے۔ کہلاتا شہر□ کا □داؤد جو ہے پہنچاتی تک حصے اُس کے یروشلم جو گئے چڑھ پر سیڑھی اُس سیدھے وہ کر آ پاس کے دروازے کے چشمے
گئے۔پہنچ تک دروازے کے پانی واقع میں مغرب کے شہر وہ کر گزر سے پیچھے کے محل

38 וְהַתּוֹדָה הַשֵּׁנִית הַהוֹלֶכֶת לְמוֹאל וַאֲנִי אַחֲרֶיהָ וַחֲצִי הָעָם מֵעַל
اور-شکرگزاری-کا-گروہ دوسرا جانے-والا بائیں-طرف اور-میں اُس-کے-پیچھے اور-آدھے قوم اوپر-سے
H8426 H8145 H1980 H4136 H0589 H2677
לְהַחוֹמָה מֵעַל לְמִגְדַּל הַתַּנּוּרִים וְעַד הַחוֹמָה הָרְחָבָה׃
دیوار-کے اوپر-سے برج-کے تندوروں-کا اور-تک دیوار چوڑی-والی
H2346 H4026 H8574 H5704 H2346 H7342

اُس ساتھ کے لوگوں باقی مَیں اور گیا، بڑھ طرف کی دیوار□ □موٹی اور بُرج کے تنوروں واقع میں شمال چلتے چلتے پر فصیل گروہ دوسرا کا شکرگزاری
لیا۔ہو پیچھے کے

39
וּמֵעַל اور-اوپر-سے
לְשַׁעַר־ دروازہ- H8179
אֶפְרַיִם افرائیم-کا H0669
וְעַל־ اور-پر-
שַׁעַר دروازہ H8179
הַיְשָׁנָה پرانے-کا H3466
וְעַל־ اور-پر-
שַׁעַר دروازہ H8179
הַדָּגִים مچھلیوں-کا H1709
וּמִגְדַּל اور-برج H4026
חֲנַנְאֵל حننیل-کا H2606
וּמִגְדַּל اور-برج H4026
הַמֵּאָה سو-کا H3968
וְעַד اور-تک H5704
שַׁעַר دروازہ H8179
הַצֹּאן بھیڑوں-کا H6629
וְעָמְדוּ اور-کھڑے-ہوئے H5975
בְּשַׁעַר دروازہ-میں H8179
הַמַּטָּרָה׃ پہرے-کے H4307

پہنچ تک دروازے کے محافظوں کر ہو سے دروازے کے بھیڑ اور بُرج میا بُرج، کے ایل حنن دروازے، کے مچھلی دروازے، کے یسانہ دروازے، کے افرائیم ہم گئے۔رُک ہم جہاں گئے

40
וַתַּעֲמֹדְנָה اور-کھڑے-ہوئے H5975
שְׁתֵּי دو H8147
הַתּוֹדֹת شکرگزاری-کے-گروہ H8426
בְּבֵית گھر-میں
הָאֱלֹהִים خدا-کے H0430
וַאֲנִי اور-میں H0589
וַחֲצִי اور-آدھے H2677
הַסְּגָנִים نائبوں H5461
עִמִּי׃ میرے-ساتھ

حصےآدھے کے بزرگوں بھی مَیں گئے۔ ہو کھڑے پاس کے گھر کے رب گروہ دونوں کے شکرگزاری پھر

41
וְהַכֹּהֲנִים اور-کاہن H3548
אֶלְיָקִים الیاقیم H0471
מַעֲשֵׂיָה معسیاہ H4641
מִנְיָמִין منیامین H4509
מִיכָיָה میکایاہ H4320
אֶלְיוֹעֵינַי الیوعینائی
זְכַרְיָה زکریاہ
חֲנַנְיָה حننیاہ
בַּחֲצֹצְרוֹת׃ تربیوں-کے-ساتھ H2689

حننیاہ.اور زکریاہ اِلیوعینی، میکایاہ، یمین، من معسیاہ، اِلیاقیم، ہوا: کھڑا میں صحن کے گھر کے رب ساتھ کے اماموں والے بجانے تُرم کے ذیل اور

42
וּמַעֲשֵׂיָה اور-معسیاہ H4641
וּשְׁמַעְיָה اور-سمعیاہ H8098
וְאֶלְעָזָר اور-العزر H0499
וְעֻזִּי اور-عزی H5813
וִיהוֹחָנָן اور-یہوحانان H3076
וּמַלְכִּיָּה اور-ملکیاہ H4441
וְעֵילָם اور-عیلام
וָעָזֶר اور-عازر H5829
וַיַּשְׁמִיעוּ اور-آواز-نکالی H8085
הַמְשֹׁרְרִים گانے-والوں-نے H7891
וְיִזְרַחְיָה اور-یزرحیاہ H3156
הַפָּקִיד׃ نگران H6496

رہے۔گاتے گیت کے ثنا و حمد میں راہنمائی کی اِزرخیاہ گلوکار تھے۔ ساتھ ہمارے بھی عزر اور عیلام ملکیاہ، یوحنان، عُزّی، عزر، اِلی سمعیاہ، معسیاہ،

43
וַיִּזְבְּחוּ اور-قربانیاں-چڑھائیں H2076
בַיּוֹם־ دن- H3117
הַהוּא اُس H1931
זְבָחִים قربانیاں H2077
גְּדוֹלִים بڑی
וַיִּשְׂמָחוּ اور-خوش-ہوئے H8055
כִּי کیونکہ
הָאֱלֹהִים خدا-نے H0430
שִׂמְּחָם خوش-کیا-تھا H8055
שִׂמְחָה خوشی-سے H8057
גְדוֹלָה بڑی
וְגַם اور-بھی H1571
הַנָּשִׁים عورتیں H0802
וְהַיְלָדִים اور-بچے H3206
שָׂמֵחוּ خوش-ہوئے H8055
וַתִּשָּׁמַע اور-سنی-گئی H8085
שִׂמְחַת خوشی H8057
יְרוּשָׁלִָם یروشلم-کی H3389
מֵרָחוֹק׃ دور-سے H7350

اُس کہ گیا مچ شور اِتنا کا خوشیوں تھی۔ دلائی خوشی بڑی سمیت بچوں بال کو سب ہم نے اللہ کیونکہ گئیں، کی پیش قربانیاں بڑی کی ذبح دن اُس گئی۔پہنچ تک علاقوں دُوردراز آواز کی

44
וַיִּפָּקְדוּ اور-مقرر-ہوئے
בַיּוֹם دن H3117
הַהוּא اُس H1931
אֲנָשִׁים آدمی H0376
עַל־ پر-
הַנְּשָׁכוֹת کوٹھریوں H5393
לָאוֹצָרוֹת خزانوں-کے-لیے H0214
לַתְּרוּמוֹת ہدیوں-کے-لیے H8641
לָרֵאשִׁית پہلے-پھلوں H7225
וְלַמַּעַשְׂרוֹת اور-دہیاکیوں-کے-لیے H4643
לִכְנוֹס جمع-کرنے-کو H3664
בָּהֶם اُن-میں
לִשְׂדֵי کھیتوں-کے-لیے
הֶעָרִים شہروں-کے
מְנָאוֹת حصے H4521
הַתּוֹרָה شریعت-کے H8451
לַכֹּהֲנִים کاہنوں-کے-لیے H3548
וְלַלְוִיִּם اور-لاویوں-کے-لیے H3881
כִּי کیونکہ
שִׂמְחַת خوشی H8057
יְהוּדָה یہوداہ-کی H3063
עַל־ پر-
הַכֹּהֲנִים کاہنوں H3548
וְעַל־ اور-پر-
הַלְוִיִּם لاویوں H3881
הָעֹמְדִים׃ کھڑے-ہوئے H5975

میں اُن تھا۔ جاتا رکھا محفوظ حصہ دسواں کا پیداوار اور پھل پہلا کا فصلوں ہدیئے، میں جن گیا بنایا نگران کے گوداموں اُن کو آدمیوں کچھ وقت اُس اماموں والے کرنے خدمت باشندے کے یہوداہ کیونکہ تھا۔ کیا مقرر لئے کے لاویوں اور اماموں نے شریعت جو تھا کرنا جمع حصہ وہ کا فصلوں کی شہروں تھےخوش سے لاویوں اور

45

וַיִּשְׁמְרוּ	מִשְׁמֶרֶת	אֱלֹהֵיהֶם	וּמִשְׁמֶרֶת	הַטָּהֳרָה	וְהַמְשֹׁרְרִים	וְהַשֹּׁעֲרִים	כְּמִצְוַת	דָּוִיד
اور-رکھی	نگرانی	اپنے-خدا-کی	اور-نگرانی	پاکیزگی-کی	اور-گانے-والے	اور-دربان	حکم-کے-موافق	داؤد
H8104	H4931	H0430	H4931	H2893	H7891	H7778	H4687	H1732

שְׁלֹמֹה	בְנוֹ׃
سلیمان-کے	بیٹے-کے
H8010	

کی سلیمان بیٹے کے اُس اور داؤد بھی دربان اور گلوکار کے گھر کے رب تھے۔ دیتے انجام طرح اچھی سمیت رواج و رسم کے طہارت خدمت کی خدا اپنے جو
تھے۔کرتے خدمت ہی مطابق کے ہدایات

46

כִּי־	בִימֵי	דָוִיד	וְאָסָף	מִקֶּדֶם	]ראש[	)רָאשֵׁי(	הַמְשֹׁרְרִים	וְשִׁיר־	תְּהִלָּה
کیونکہ-	دنوں-میں	داؤد-کے	اور-آسف	پہلے-سے	سردار	سردار	گانے-والوں-کے	اور-گیت-	حمد
	H3117	H1732	H0623				H7891		H8416

וְהֹדוֹת	לֵאלֹהִים׃
اور-شکرگزاری	خدا-کے-لیے
H3034	H0430

تھے۔کرتے راہنمائی میں گیتوں کے ثنا و حمد کی اللہ لیڈر کے گلوکاروں ہی سے زمانے کے آسف اور داؤد کیونکہ

47

וְכָל־	יִשְׂרָאֵל	בִּימֵי	זְרֻבָּבֶל	וּבִימֵי	נְחֶמְיָה	נֹתְנִים	מְנָיוֹת	הַמְשֹׁרְרִים
اور-سب-	اسرائیل	دنوں-میں	زربابل-کے	اور-دنوں-میں	نحمیاہ-کے	دینے-والے	حصے	گانے-والوں-کے
H3605	H3478	H3117	H2216	H3117	H5166	H5414	H4521	H7891

וְהַשֹּׁעֲרִים	דְּבַר־	יוֹם	בְּיוֹמוֹ	וּמַקְדִּשִׁים	לַלְוִיִּם	וְהַלְוִיִּם	מַקְדִּשִׁים
اور-دربانوں-کے	کام-	دن	دن-میں	اور-مقدس-کرنے-والے	لاویوں-کے-لیے	اور-لاوی	مقدس-کرنے-والے
H7778	H1697	H3117	H3117	H6942	H3881	H3881	H6942

לִבְנֵי	אַהֲרֹן׃	פ
بنی-کے-لیے	ہارون-کے	-
	H0175	

دیا حصہ وہ کو لاویوں تھا۔ کرتا پوری ضروریات روزانہ کی دربانوں اور گلوکاروں کے گھر کے رب اسرائیل تمام میں دنوں کے نحمیاہ اور زرُبابل چنانچہ
تھا۔مخصوص لئے کے اُن جو تھے کرتے دیا حصہ وہ کو اماموں سے میں اُس لاوی اور تھا، مخصوص لئے کے اُن جو جاتا